



THE FARM WINDMILL EL MOLINO DE LA GRANJA LE MOULIN DE LA FERME O MOINHO DA QUINTA



SET UP THE 3D SCENE
AND INVENT INFINITE STORIES
WITH YOUR KIUBIS.

MONTA EL ESCENARIO 3D E INVENTA UN
SINFÍN DE HISTORIAS CON TUS KIUBIS.

ASSEMBLE LE DÉCOR 3D ET INVENTE UNE INFINITÉ
D'HISTOIRES AVEC TES KIUBIS.

MONTE O PALCO 3D E
INVENTE HISTÓRIAS
SEM FIM COM
SEUS KIUBIS



LEARN HOW TO
ASSEMBLE AND COMBINE THE
PIECES TO CREATE DIFFERENT
CHARACTERS.

APRENDE A MONTAR Y A
COMBINAR LAS PIEZAS PARA CREAR
DISTINTOS PERSONAJES.

APPRENDS À ASSEMBLER ET À COMBINER
LES ÉLÉMENTS POUR CRÉER DIFFÉRENTS
PERSONNAGES.

APRENDA A MONTAR E
COMBINAR AS PEÇAS
PARA CRIAR
PERSONAGENS
DIFERENTES

EN SAFETY INSTRUCTIONS / INFORMATION FOR ADULTS

- Read these instructions before using the toy for the first time.
- Remove and dispose of supports, cardboard and plastic bags before giving the toy to the child. You must make sure they have all been removed.
- To avoid the risk of infection and contamination from dirt, clean the cardboard. Plastic surfaces can be washed in a dishwasher.
- Requires assembly by an adult. We recommend adult visual supervision during play.
- Keep this information for future reference.

ES INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD // INFORMACIÓN PARA ADULTOS

- Lea estas instrucciones antes de utilizar el juguete por primera vez.
- Retire y elimine los soportes, cartones y bolsas de plástico antes de dar el juguete al niño. Es necesario asegurarse que se han eliminado todos.
- Para evitar riesgos de infección y contaminación por suciedad, limpie periódicamente con un trapo húmedo las superficies de cartón. Las superficies plásticas pueden ser lavadas en un lavavajillas.
- Se requiere ensamblaje por un adulto. Recomendamos la supervisión visual de un adulto durante el juego.
- Guarde esta información para futuras referencias.

FR CONSIGNES DE SÉCURITÉ / INFORMATIONS POUR LES ADULTES

- Lisez ces instructions avant d'utiliser le jouet pour la première fois.
- Retirez et éliminez les supports, les cartons et les sacs en plastique avant de donner le jouet à l'enfant. Assurez-vous qu'ils ont tous été éliminés.
- Pour éviter les risques d'infection et de contamination par la saleté, lavez périodiquement les surfaces en carton avec un chiffon humide. Les surfaces en plastique peuvent être lavées au lave-vaisselle.
- L'assemblage doit être fait par un adulte. Nous recommandons qu'un adulte surveille l'enfant pendant le jeu.
- Conservez ces informations pour de futures consultations.

PT INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA / INFORMAÇÃO PARA OS ADULTOS

- Leia estas instruções antes de utilizar o brinquedo pela primeira vez.
- Retire e deite fora os suportes, cartões e plásticos antes de dar o brinquedo à criança. É importante assegurar-se de que foram todos descartados.
- Para evitar o risco de infeções e contaminação por sujidade, limpe regularmente com um pano húmido as superfícies de cartão. As superfícies de plástico podem ser lavadas na máquina de lavar louça.
- É necessária a montagem por parte de um adulto. Recomendamos a supervisão visual de um adulto durante o jogo.
- Guarde esta informação para futuras referências.

STORY

AT THE KIUBIS' FARM ...

THE FARMER SEES THAT THE WINDMILL'S SAILS HAVE BROKEN. WHAT WILL SHE DO NOW? SHE HAS TO FIX THEM! THE FARMER JUMPS UP AND TRIES TO DO IT, BUT SHE CAN'T REACH... SHE NEEDS SOME HELP FROM HER FRIENDS! SHE WHISTLES FOR THEM AND THEY ALL COME OUT FROM BEHIND THE WINDMILL TO HELP TO DO THE JOB TOGETHER. THE FARMER CLIMBS ON TOP OF THE CAT BUT CAN'T QUITE REACH THE SAILS. THEY WILL HAVE TO WORK AS A TEAM TO REACH HIGH ENOUGH. THE DOG CLIMBS ON TOP OF THE CAT AND THE SHEEP, AND THE FARMER CLIMBS ON TOP OF HIM. WITH EVERYONE BUILDING THE TOWER TOGETHER, THE FARMER CAN REACH THE SAILS. NOW SHE CAN FIX THEM. THEY'RE SPINNING!

HISTORIA

EN LA GRANJA DE LOS KIUBIS...

LA GRANJERA HA VISTO QUE SE HAN ROTO LAS ASPAS DEL MOLINO. ¿QUÉ HARÁ AHORA? ¡TIENE QUE ARREGLARLAS! LA GRANJERA SALTA Y LO INTENTA, PERO NO LLEGA... ¡NECESITA LA AYUDA DE SUS AMIGOS! LOS LLAMA CON UN SILBIDO Y APARECEN TODOS DE DETRÁS DEL MOLINO PARA POMERSE JUNTOS MANOS A LA OBRA. LA GRANJERA SUBE ENCIMA DE LA GATA, PERO NO LLEGA BIEN HASTA LAS ASPAS. TENDRÁN QUE TRABAJAR EN EQUIPO PARA PODER LLEGAR. EL PERRO SUBE ENCIMA DE LA GATA Y DE LA OVEJA, Y LA GRANJERA SE SUBE ENCIMA DE ÉL. CON LA TORRE FORMADA POR TODOS LA GRANJERA YA LLEGA HASTA LAS ASPAS. AHORA SÍ QUE PUEDE ARREGLARLAS. ¡YA GIRAN!

HISTOIRE

À LA FERME DES KIUBIS ...

LA FERMIÈRE A VU QUE LES AILES DU MOULIN ÉTAIENT ABÎMÉES. QUE FERA-T-ELLE MAINTENANT ? ELLE DOIT LES RÉPARER ! LA FERMIÈRE SAUTE, ESSAIE ENCORE, MAIS N'Y ARRIVE PAS... ELLE A BESOIN DE L'AIDE DE SES AMIS ! ELLE SIFFLE ET ILS ARRIVENT TOUS DERRIÈRE LE MOULIN POUR SE METTRE ENSEMBLE À L'OUVRAGE. LA FERMIÈRE MONTE SUR LE CHAT MAIS ELLE N'ATTEINT PAS LES AILES. ILS DEVRONT TRAVAILLER EN ÉQUIPE POUR Y ARRIVER. LE CHIEN MONTE SUR LE CHAT ET LE MOUTON, ET LA FERMIÈRE MONTE SUR LUI. UNE FOIS QUE TOUS ONT FORMÉ UNE COLONNE, LA FERMIÈRE ATTEINT LES AILES. ELLE PEUT MAINTENANT LES RÉPARER. ÇA Y EST, ELLES TOURNENT !

HISTÓRIA

NA QUINTA DOS KIUBIS...

A AGRICULTORA DESCOBRIU QUE AS PÁS DO MOINHO SE ESTRAGARAM. O QUE É QUE PODERÁ FAZER? TEM DE ARRANJÁ-LAS! A AGRICULTORA SALTA, E BEM TENTA, MAS NÃO CHEGA LÁ... PRECISA DA AJUDA DOS SEUS AMIGOS! CHAMA-OS COM UM ASSOPIO E ESTES APARECEM ATRÁS DO MOINHO PARA, JUNTOS, POREM MÃOS À OBRA. A AGRICULTORA SOBE PARA CIMA DA GATA, MAS NÃO CHEGA ÀS PÁS. TERÃO QUE TRABALHAR EM EQUIPA PARA LÁ CONSEQUIREM CHEGAR. O CÃO SOBE PARA CIMA DA GATA E DA OVELHA E A AGRICULTORA SOBE PARA CIMA DELE. COM A TORRE FORMADA POR TODOS, A AGRICULTORA JÁ CHEGA ÀS PÁS. AGORA SIM CONSEGUE AGARRÁ-LAS. JÁ GIRAM!





INTERCHANGEABLE PARTS
 PIEZAS INTERCAMBIABLES
 PIÈCES INTERCHANGEABLES
 PEÇAS INTERCAMIÁVEIS

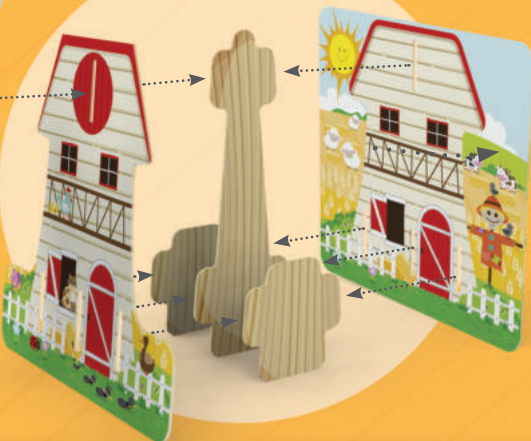
STACKABLE PARTS
 PIEZAS APILABLES



PIÈCES EMPILABLES
 PEÇAS EMPILHÁVEIS



STORYTELLING



SET UP THE 3D SCENE
 MONTA EL ESCENARIO 3D
 ASSEMBLE LE DÉCOR 3D
 MONTA O CENÁRIO 3D

+18



EN CONTENT

15 interchangeable and stackable pieces for assembling 5 characters. Includes a 6-piece 3D scene to be assembled. Children will be able to create their own stories as well as learn about spatial relationships.

ES CONTENIDO

15 piezas intercambiables y apilables con las que montar 5 personajes. Incluye un escenario 3D montable de 6 piezas. Con ello podrán entender y crear sus propias historias y aprenderán las relaciones espaciales.

FR CONTENU

15 pièces interchangeables et empilables avec lesquelles créer 5 personnages. Contient un décor 3D montable de 6 pièces. Ainsi, les enfants pourront créer et développer leurs propres histoires et ils apprendront les relations spatiales.

PT CONTEÚDO

15 peças intercambiáveis e empilháveis para se montarem 5 personagens. Inclui um cenário 3D montável com 6 peças. Com ele poderão criar e desenvolver as suas próprias histórias e aprenderão mais sobre relações espaciais.

NC899/04/19223

Designed and made in Spain by /
Projetado e Fabricado na Espanha por
EDUCA BORRAS, S.A.U. • Osona, 1 • 08192
Sant Quirze del Vallés • Spain

